

朱静◎编著

情爱与母爱的交融

乔治·桑传



世界文化名人传记丛书
谢天振/主编

GEORGE SAND

55.6

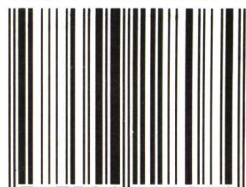
乔治·桑为十九世纪法国著名的女作家，强调情感自由，诗人缪塞和钢琴家肖邦等都曾与她有过激动人心的情爱。感情生活丰富了她的创作，却也使她成为人们非议的对象。

乔治·桑与当时享誉欧洲文坛的人士有着广泛的联系，法国文坛关注的焦点、艺术氛围，以及她所处时代的艺术精英们的精神气质、趣味爱好和理想追求，皆可从其传记中一窥究竟。

世界图书出版公司



ISBN 7-5062-2808-4



9 787506 228084 >

WS/2808 定价：8.00元

K83
Z76

朱静◎编著

情爱与母爱的交融

乔治·桑传



世界文化名人传记丛书
谢天振/主编

GEORGE SAND

55.6
乔治·桑为十九世纪法国著名的女作家，强调情感自由，诗人缪塞和钢琴家肖邦等都曾与她有过激动人心的情爱。感情生活丰富了她的创作，却也使她成为人们非议的对象。

乔治·桑与当时享誉欧洲文坛的人士有着广泛的联系，法国文坛关注的焦点、艺术氛围，以及她所处时代的艺术精英们的精神气质、趣味爱好和理想追求，皆可从其传记中一窥究竟。

世界图书出版公司

责任编辑:焦 健

装帧设计:陶雪华

情爱和母爱的交融

乔治·桑传

朱 静 编著

上海世界图书出版公司出版

上海市延安西路 973 号 801 室

邮政编码 200050

无锡市长城机器总厂印刷厂印刷

新华书店上海发行所发行

各地新华书店经销

开本:787×1092 1/32 印张:6 插页:4 字数:135,000

1996 年 9 月第 1 版 1996 年 9 月第 1 次印刷

印数:00,001—10,000

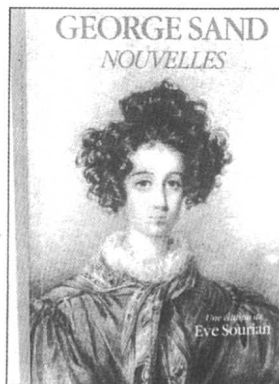
ISBN 7-5062-2808-4/I·16

定价:8.00 元

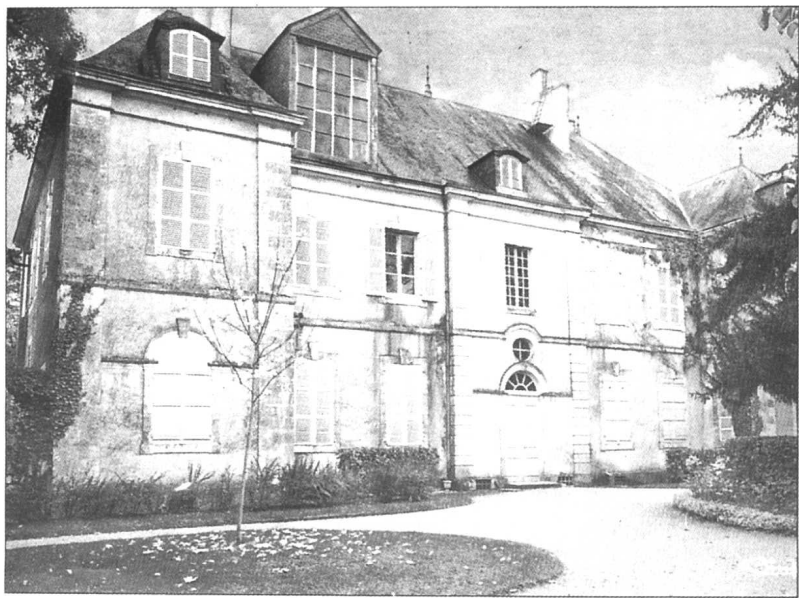
乔治·桑的情人
阿尔弗雷德·德·缪塞。
(作于1878年)



法国十九世纪著名女作家乔治·桑。



乔治·桑的朋友布莱兹1830年
为她作的画像。



诺昂城堡的正面。乔治·桑在此接待了萧邦、李斯特、德拉克洛瓦、巴尔扎克、福楼拜等一代艺术精英。



诺昂村庄里的教堂，建于十四世纪。

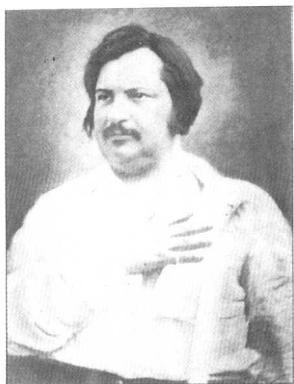


诺昂的客厅。

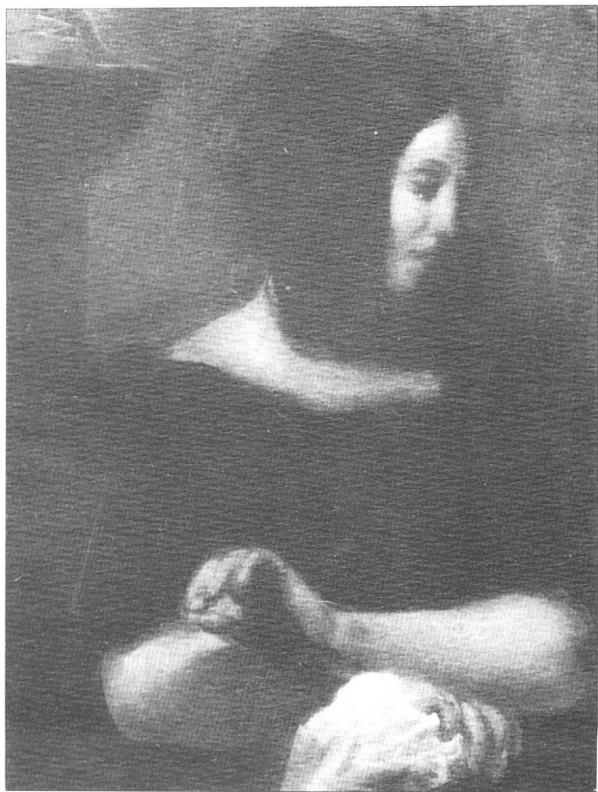


乔治·桑(1804—1876)。

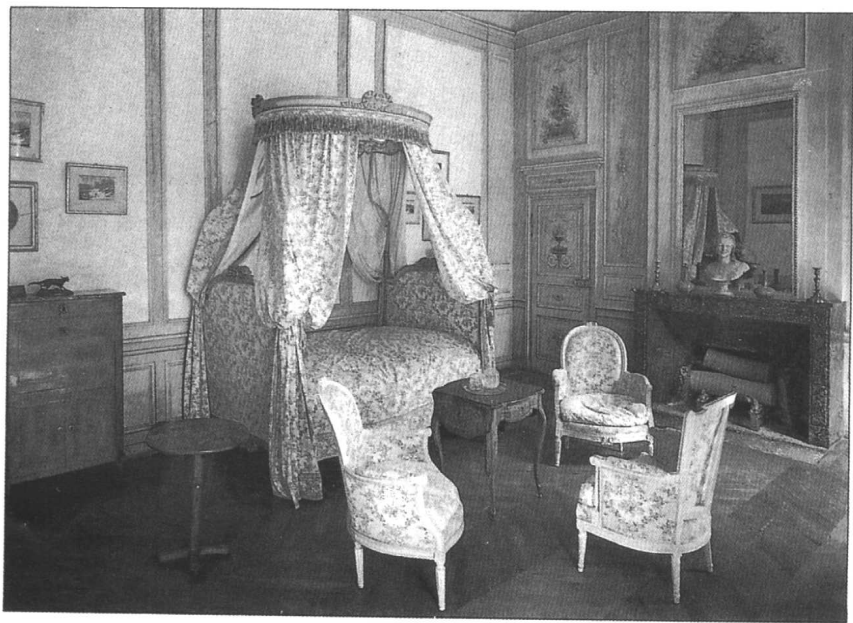
乔治·桑的好友，十九世纪法国现实主义文学大师
巴尔扎克(作于1842年)。



乔治·桑的好友德拉
克洛瓦为她作的画像
(作于1838年)。



德拉克洛瓦为乔治·桑的情人、钢琴家
萧邦作的画像。



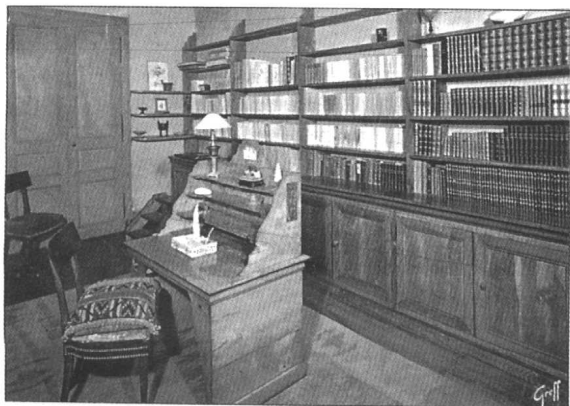
诺昂 乔治·桑的曾祖母奥洛尔·德·萨克斯的卧室。



诺昂的厨房。



诺昂
乔治·桑的卧室。

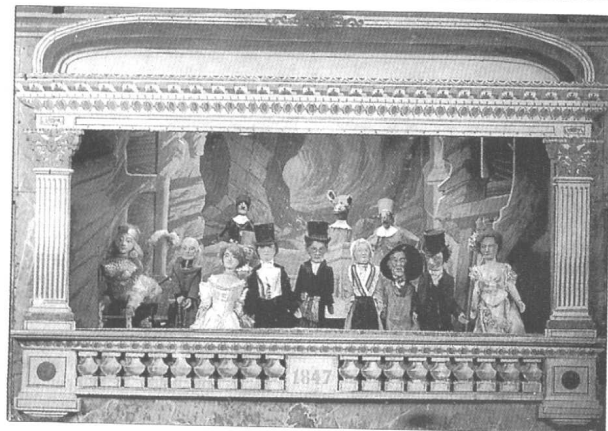


乔治·桑的书房。

乔治·桑的孙女小奥洛尔的卧室。



诺昂的餐厅。



乔治·桑的儿子
莫里斯·杜德望
制作的木偶戏，
木偶的服装是乔
治·桑缝制的。

序

贾植芳

上海世界图书出版公司将出版天振主编的《世界文化名人传记丛书》，我听说后很高兴，并且也非常乐意为此写几句话。

传记文学，无论中外，都是历史悠久、广受读者喜爱的一种文学体裁。中国的《史记》，外国的《希腊罗马伟人比较列传》（普鲁塔克著），都是人们百读不厌、在中外文坛上享誉千载的文学精品。但是，不知从什么时候起，“为×××树碑立传”在我国却成了一顶挺吓人的帽子，及至到了“文革”时期，“为×××作传”已无异于“为×××翻案”的同义语，更成了一件可以置人于死地的罪状，从此我国的传记文学园地彻底成为一片荒芜。

是改革开放的浩荡春风，使我国的传记文学创作重新呈现出勃勃的生机。自改革开放以来，各种各样的传记，从政治家、科学家、文学家，到各条战线的英雄模范，从歌星、舞星、影星、球星，直到那些对人类犯下滔天罪行的奸雄佞人，一时间竞相出版，令人目不暇接，我国的传记文学创作真是达到了前所未有的高潮。如果把改革开放的十五年说成是我国传记文学创作史上最繁荣的十五年，此言也决不为过。

但是，最近几年来，由于众所周知的原因，我国的出版界却出现了一种滑坡现象，一些不那么健康、甚至趣味低下的读物在市场上大行其道，而健康、严肃、高雅的读物却难以出版。

在这种情况下,上海世界图书出版公司推出这套品味高雅、选材严谨的《世界文化名人传记丛书》,不仅表现出了一个国家出版社对民族文化高度负责的精神,更是对当前提倡高雅文化艺术、促进社会主义精神文明建设的热烈响应和有力支持。

和其他文学体裁一样,传记文学的题材也是极为丰富多彩的,而其中又以文化名人传记最受欢迎。所谓文化名人,主要指的是文学家、艺术家和哲学家等,政治家和科学家其实也可划入这一行列。这些人,或是因其所塑造的内涵深刻的文学典型而脍炙人口,或是因其谱写的不朽名曲而令人难忘,或是因其对人类社会的独特思考和深邃见解而彪炳史册……总之,文化名人都是在人类精神文明史上有过重要理论建树、作出过重大贡献的人。人们阅读文化名人的传记,一方面可以从文化名人们的坎坷经历、奋斗成才史中得到启迪、受到鼓舞;另一方面,还可从他们的人格品质、理论思想中汲取人生的经验,得到美的陶冶和精神的升华。文化名人传记图书之所以能在世界各国长销不衰,其原因恐怕也在于此。

世界文化名人类的传记,在国内似乎已有先例。但此前出版的多为直接照译国外的相关著作,这样做的好处是保存了国外原作的风貌,缺点是原作有些不甚切合国内读者需要的内容未能去掉。此外,由于受翻译的影响,文字也难免拗口。而现在这套《世界文化名人传记丛书》,大多根据作者对传主生平 and 著作的大量深入研究,针对国内读者的需要,去芜存菁编著而成,所以对传主的生平叙述线索清晰,内容充实,文字又非常流畅,可读性很强。在考虑入选丛书的传主的问题上,这套丛书也不落窠臼,即不对世界文化名人搞“论资排辈”,追求“大而全”,而是率先推出一批生平事迹丰富曲折、国内读者比

较感兴趣的传主。这样的做法估计也会受到读者的欢迎。

我与天振交往多年,知道天振对文学传记一向兴趣颇浓,早在读研究生之时已开始涉足这一领域,并多有造诣。

相信这套丛书出版后会受到读者欢迎的。谨此预祝成功!
是为序。

前 言

乔治·桑，生于1804年7月1日，死于1876年6月8日。她原名奥洛尔·吕西尔·杜班。1822年她和卡西米尔·杜德望结婚后被称为杜德望夫人。1831年她和于勒·桑多合作写了小说《粉红和雪白》。后来她独立写了《莱莉亚》等小说，开始了独立创作生涯，并独立署名乔治·桑。乔治·桑是个很活跃的女作家，她和法国19世纪一代艺术精英们有着极其广泛的联系。她和当时享誉欧洲文坛的法国浪漫诗人缪塞有过一段激动人心、波澜起伏的爱情史；19世纪法国现实主义大师巴尔扎克和她常有来往，并到诺昂小住，和她讨论文学创作的问题；以气势恢宏著称的绘画大师德拉克洛瓦也常到诺昂作客，并亲自为乔治·桑画像。德拉克洛瓦还为后世人们留下了乔治·桑和肖邦这对艺术情侣一起弹琴吟唱的情影。

除了肖邦、巴尔扎克、德拉克洛瓦，到诺昂作客的还有李斯特、福楼拜等艺术家朋友。不仅在诺昂，乔治·桑在巴黎也是一位好客的女主人、活跃的女作家。雨果、左拉、司汤达、梅里美都和她交往甚密。乔治·桑的传记也可称作为19世纪法国文坛活动史。从中我们可以体味到当时法国文坛关注的焦点和艺术氛围及这一代艺术精英们的精神气质、趣味爱好和理想追求，尤其乔治·桑母性式的情爱给了缪塞和肖邦这两位杰出的青年艺术家不可明喻的艺术灵感。

19世纪法国崇尚自由，可是人们往往忽略了妇女对自由、平等的企求。乔治·桑不拘一格地与异性朋友的频繁交往

势必会引起人们的侧目和非议。其实尽管乔治·桑身着男装、手夹烟卷、著作等身，她还是一个有血有肉、普普通通的女人，她也有作为女人的需求。乔治·桑只是希望摆脱没有爱情的婚姻的羁绊，能够像男子一样无拘无束地爱，独立自主地爱，真心实意地爱。今天看来，乔治·桑的要求并不过分，但是处于当时的社会却又显得太理想化了。乔治·桑的理想超越了她所处的时代，所以她会遭到非议，她只能把自己的理想诉诸于笔端，也恰恰是她的理想追求使她笔下的人物熠熠生辉。不同时代的读者对于同一部作品、同一个作家的反响是不同的，因为地球在转动，时代在进步，人们对世界、对自己的认识，以及对人生的体味也在提高。有追求、会思索的作家及其作品的生命力往往在其身后才充分显示出来。20世纪的读者比19世纪的读者更理解、更热爱乔治·桑及其作品，正说明了乔治·桑是站在时代潮流的前头来观察人生，展现人生，并向读者预示了理想的人生。正如法国20世纪新小说代表作家米歇尔·比托尔所说：“作家要为明天的读者而创作。”

中国读者对于19世纪法国女作家乔治·桑并不陌生，尤其她的几部田园小说，如《小法岱特》、《魔沼》、《弃儿弗朗索瓦》等深深地吸引了中国读者。她作品中的那些生活在美丽恬静的大自然怀抱中的人们善良质朴，令人生情神往。幽静的村野、皎洁的月色、忧伤的夕阳、健美的农妇、年轻的村姑……乔治·桑在其祖居诺昂一天写作14小时，为后人留下了一部部散发着强烈的乡野气息和浓郁人情味的小说。她为读者展示了19世纪法国乡村的众生相和自然景色。

乔治·桑常常在小说中和读者作深层次的思想交流。从她的小说中，读者可以体会出这位女作家对人类满怀着深情，

目 录

序

前言

- 一、奥洛尔的诞生..... (1)
- 二、童年时代..... (4)
- 三、少女时代 (16)
- 四、夫妻之间 (33)
- 五、自由之路 (52)
- 六、乔治·桑步入文坛 (65)
- 七、乔治·桑和缪塞 (92)
- 八、离婚..... (120)
- 九、朋友们..... (127)
- 十、乔治·桑和肖邦..... (144)
- 十一、田园诗..... (172)